32005R2096

21.12.2005 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 335/13

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2096/2005 НА КОМИСИЯТА
от 20 декември 2005 година
за определяне на общи изисквания при доставянето на аеронавигационни услуги
(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за осигуряване на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе (Регламент за осигуряване на обслужване) ([1]), и по-специално членове 4 и 6 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно Регламент (ЕО) № 550/2004 от Комисията се изисква да установи общи изисквания при доставянето на аеронавигационни услуги в Общността. Най-подходящият инструмент за постигане на тази цел е регламент, който осигурява директно прилагане.

(2) Осигуряването на аеронавигационни услуги в Общността следва да бъде предмет на сертифициране от държавите-членки. Доставчиците на аеронавигационни услуги, които изпълняват общите изисквания, следва да получат сертификат в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 550/2004. Доставчиците на аеронавигационни услуги, които могат да извършват дейността си без сертификат, следва да се стремят да осигурят максимално спазване на общите изисквания, доколкото правният им статус позволява това.

(3) Прилагането на общите изисквания, които трябва да бъдат установени в съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 550/2004, не накърнява суверенитета на държавите-членки над тяхното въздушно пространство, както и изискванията на държавите-членки, свързани с обществения ред, обществената сигурност и въпросите на отбраната, както е посочено в член 13 от Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаване на единно европейско небе (Рамков регламент) ([2]). Общите изисквания не следва да обхващат военни операции и учения в приложното поле на член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 549/2004.

(4) При дефинирането на общите изисквания за осигуряване на аеронавигационни услуги следва да се отчита правният статус на доставчиците на аеронавигационни услуги в държавите-членки. Освен това, когато дадена организация извършва дейности, различни от предоставянето на аеронавигационни услуги, общите изисквания, които трябва да бъдат определени в съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 550/2004, не следва да се прилагат за тези дейности или за ресурсите, използвани за дейности извън обхвата на доставянето на аеронавигационни услуги, освен ако не съществува специална разпоредба в противоположен смисъл.

(5) Прилагането на общите изисквания спрямо доставчиците на аеронавигационни услуги следва да бъде съизмеримо с рисковете, свързани със специфичните характеристики на всеки вид услуга, като например броят и/или същността и характеристиките на обработените движения. В случай че дадени доставчици на аеронавигационни услуги изберат да не се възползват от възможността да осигуряват трансгранични услуги и по този начин се откажат от правото на взаимно признаване в рамките на единното европейско небе, националният контролен орган следва да бъде упълномощен да разреши на тези доставчици съответно да спазват в пропорционална степен някои общи изисквания при доставяне на аеронавигационни услуги и някои специфични изисквания за осигуряване на обслужване на въздушното движение. Условията, посочени в сертификата, следва съответно да отразяват същността и обхвата на тази дерогация от общите изисквания.

(6) За да се осигури правилното действие на схемата за сертифициране, в своите годишни доклади държавите-членки следва да предоставят на Комисията цялата информация, която се отнася за дерогациите от общите изисквания, разрешени от техните национални контролни органи.

(7) Не е необходимо различните видове аеронавигационни услуги да бъдат предмет на едни и същи изисквания. Следователно е необходимо общите изисквания да бъдат приспособени към специфичните характеристики на всеки вид услуга.

(8) Доказването на съответствие с общите изисквания е задължение на доставчиците на аеронавигационни услуги и се извършва за срока на валидност на сертификата и за всички видове предоставяни услуги.

([1]) ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 10.
([2]) ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1.

(9) За да се осигури ефективно прилагане на общите изисквания, следва да се създаде система за редовен надзор и проверка за съответствие както с общите изисквания, така и с условията, посочени в сертификата. Националният контролен орган следва да проверява годността на доставчика преди издаването на сертификат и следва през цялата година да оценява постоянно съответствието на този сертифициран доставчик на аеронавигационни услуги. Следователно, националният контролен орган следва да разработи и всяка година да обновява индикативна програма за инспекции, включваща всички сертифицирани от него доставчици, на базата на оценка на рисковете. Програмата следва да дава възможност за извършване на инспекция на всички съответни елементи по отношение на доставчиците на аеронавигационни услуги в приемливи срокове. При оценка на съответствието на определени доставчици на обслужване на въздушното движение и на метеорологично обслужване националният контролен орган следва да бъде упълномощен да проверява съответните изисквания, произтичащи от международните задължения на държавата-членка.

(10) Партньорските проверки на националните контролни органи следва да подпомагат общ подход за надзор на доставчиците на аеронавигационни услуги в Общността. Комисията, в сътрудничество с държавите-членки, следва да организира такива партньорски проверки, които да бъдат координирани с дейностите, предприемани в рамките на Програмата на Евроконтрол за мониторинг и подкрепа на въвеждането на ESARR (програмата ESIMS) и Програмата за универсален одит на безопасността (програмата USOAP), изпълнявана от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ICAO). По този начин се избягва дублиране на работата. За да се даде възможност за обмяна на опит и най-добри практики по време на партньорските проверки, за предпочитане е националните експерти да бъдат от националния контролен орган или от призната от него организация.

(11) Евроконтрол е разработил регулативни изисквания за безопасността (ESARR), които са от приоритетно значение за безопасното обслужване на въздушното движение. В съответствие с Регламент (ЕО) № 550/2004 Комисията следва да определи и приеме съответните разпоредби от ESARR 3 за използването на системи за управление на безопасността от доставчиците на услуги, свързани с управление на въздушното движение (УВД), ESARR 4 за оценка и намаляване на риска при УВД и ESARR 5 за персонала на доставчиците на обслужване по УВД, изискванията към инженерния и техническия персонал, ангажиран с оперативни задачи по безопасността. В съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 550/2004 Комисията е представила предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно лицензите на ръководителите на полети в Общността [1], която покрива разпоредбите на ESARR 5 за ръководителите на полети. Следователно не е необходимо тези разпоредби да се повтарят в настоящия регламент. Въпреки това следва да бъдат включени разпоредби, съгласно които да се изисква от националния контролен орган да проверява дали доставчикът на обслужване на въздушното движение и по-специално ръководителите на полети са съответно лицензирани, ако това се изисква.

(12) Поради посочените причини не следва да се повтарят и разпоредбите на ESARR 2 за докладване и оценка на събития по безопасността при УВД, които са обхванати от Директива 94/56/ЕО на Съвета от 21 ноември 1994 г. за установяване на фундаментални принципи при разследването на граждански произшествия и инциденти [2] и от Директива 2003/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2003 г. за докладването на събития в гражданското въздухоплаване [3]. Въпреки това следва да се въведат нови разпоредби, свързани със събитията по безопасността, за да се изисква от националния контролен орган да проверява дали доставчикът на обслужване на въздушното движение, а също и доставчикът на услуги, свързани с комуникациите, навигацията и наблюдението, изпълняват ангажиментите, изисквани при докладване и оценка на тези събития. Съответните разпоредби от ESARR 1 за надзор на безопасността при УВД и от ESARR 6 за софтуера в системите за УВД следва да се определят и приемат с отделни актове на Общността.

(13) Следва да се признае, първо, че управлението на безопасността е тази функция от обслужването на въздушното движение, която осигурява определянето, оценката и задоволителното намаляване на всички свързани с безопасността рискове, и второ, че формалният и систематичен подход към управлението на безопасността ще увеличи в максимална степен ползата от безопасността, като я направи видима и контролируема. Комисията следва да актуализира съществуващите и да определи по-нататъшни изисквания за безопасността, които се прилагат при обслужване на въздушното движение, с цел да осигури възможно най-високото ниво на безопасност, без с това да се накърнява бъдещата роля, която може да бъде предоставена на Европейската агенция за авиационна безопасност в тази област.

(14) Доставчиците на аеронавигационни услуги следва да изпълняват функциите си в съответствие със стандартите на ИКАО. С цел да ускорят трансграничното осигуряване на услугите, държавите-членки и Комисията в тясно сътрудничество с Евроконтрол следва да работят за намаляване на разликите, отбелязани от държавите-членки при прилагане на стандартите на ИКАО в областта на аеронавигационните услуги, за да се достигне до общи стандарти между държавите-членки в рамките на единното европейско небе, насочени специално към разработване на общи правила за полети.

[1] COM(2004) 473, все още непубликувано в *Официален вестник*.

[2] ОВ L 319, 12.12.1994 г., стр. 14.

[3] ОВ L 167, 4.7.2003 г., стр. 23.

(15) Различни национални спогодби, като например относно отговорността, не следва да възпрепятстват доставчика на аеронавигационни услуги да сключва споразумения за трансгранично обслужване, след като са сключени споразумения относно възстановяването на щети в резултат от отговорност по приложимото право. Използваният метод следва да съответства на националните законови изисквания. Държавите-членки, които разрешават доставяне на аеронавигационни услуги без сертификат в цялото или в част от въздушното пространство в пределите на тяхната отговорност, в съответствие с Регламент (ЕО) № 550/2004, следва да включат отговорността на тези доставчици.

(16) Докато ESARR 4 определя максимално допустима вероятност за пряко участие на дейността по УВД при възникване на произшествия в региона на ЕКГВ (Европейска конференция за гражданско въздухоплаване), максимално допустимата вероятност при всяка категория риск все още не е установена. Държавите-членки и Комисията в сътрудничество с Евроконтрол следва да определят и обновят тези вероятности и да разработят механизъм за прилагането им при различни обстоятелства.

(17) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за единно небе, създаден съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 549/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

Настоящият регламент определя общите изисквания за осигуряване на аеронавигационни услуги. Ако приложение I или II не съдържат разпоредби в противоположен смисъл, тези общи изисквания не се прилагат за:

а) дейности, различни от осигуряването на аеронавигационни услуги от доставчик;

б) ресурси за дейности, различни от осигуряването на аеронавигационни услуги.

Настоящият регламент определя и приема задължителните разпоредби от следните регулативни изисквания за безопасност (ESARR) на Евроконтрол, които се отнасят до сертифицирането на доставчиците на аеронавигационни услуги:

а) ESARR 3 за използването на системи за управление на безопасността от доставчиците на услуги по управление на въздушното движение (УВД), издаден на 17 юли 2000 г.;

б) ESARR 4 за оценка и намаляване на риска при УВД, издаден на 5 април 2001 г.;

в) ESARR 5 за персонала при осигуряване на УВД, изисквания към инженерния и техническия персонал, който изпълнява оперативни задачи, свързани с безопасността, издаден на 11 април 2002 г.

Член 2

Определения

1. За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, установени с Регламент (ЕО) № 549/2004.

2. В допълнение към определенията, посочени в параграф 1, се прилагат следните определения:

а) „авиационна работа“ означава полет на въздухоплавателното средство, при който то се използва за специализирани услуги, като услугите, свързани със селското стопанство, строителството, фотографията, топографските измервания, наблюдението и патрулирането, издирването и спасяването или въздушната реклама;

б) „търговски въздушни превози“ означава полет на въздухоплавателно средство, който включва превоз на пътници, товари или поща срещу заплащане или наем;

в) „функционална система“ означава комбинация от системи, процедури и човешки ресурси, организирани за извършване на определена функция при управлението на въздушното движение;

г) „обща авиация“ означава полет на гражданско въздухоплавателно средство, различен от търговския въздушен транспорт или авиационната работа;

д) „национален контролен орган“ означава орган или органи, определени или създадени от държавите-членки като техен национален орган в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 549/2004;

е) „опасност“ означава всяко условие, събитие или обстоятелство, което може да предизвика произшествие;

ж) „функционираща организация“ означава организация, отговорна за предоставянето на инженерно и техническо обслужване в подкрепа на обслужването на въздушното движение, комуникациите, навигацията или наблюдението;

з) „риск“ означава комбинацията от общата вероятност или честотата на възникване на вреден ефект, породен от опасност, и степента на сериозност на този ефект;

и) „осигуряване на безопасност“ означава всички планирани и систематични действия, необходими, за да се постигне адекватна увереност, че даден продукт, услуга, организация или функционална система постига приемлива или допустима безопасност;

й) „цел на безопасност“ означава количествено или качествено твърдение, което дефинира максималната честота или вероятност, при която се очаква възникване на дадена опасност;

к) „изискване за безопасност“ означава средство за намаляване на риска, дефинирано от стратегията за намаляване на риска, с което се постига определена цел на безопасност, включително организационни, оперативни, процедурни, функционални изисквания, изисквания, свързани с функционирането или съвместимостта, както и екологични характеристики;

л) „обслужване“ означава аеронавигационно обслужване или сбор от различни видове аеронавигационни услуги.

3. „Доставчик на аеронавигационни услуги“ означава организация, която е подала заявление за сертификат за доставяне на такива услуги.

Член 3

Предоставяне на сертификати

1. За да получат необходимия за доставяне на аеронавигационни услуги сертификат и без да се нарушава член 7, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 550/2004, доставчиците на аеронавигационно обслужване следва да отговарят на основните общи изисквания, посочени в приложение I, както и на специфичните допълнителни изисквания, посочени в приложения от II до V към настоящия регламент, в съответствие с вида услуга, която доставят, при спазване на дерогациите съгласно член 4.

2. Националният контролен орган проверява съответствието на доставчика на аеронавигационни услуги с общите изисквания, преди да му издаде сертификат.

3. Най-късно до момента на издаване на сертификата в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 550/2004 доставчикът на аеронавигационно обслужване следва да изпълни общите изисквания.

Член 4

Дерогации

1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 3, параграф 1 определени доставчици на аеронавигационни услуги може да не изберат да се възползват от възможността за доставяне на трансгранично обслужване и да се откажат от правото на взаимно признаване в границите на единното европейско небе.

При тези обстоятелства те могат да подадат заявление за сертификат, който е ограничен до въздушното пространство в пределите на отговорност на държавата-членка, както е посочено в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 550/2004.

За да подаде такова заявление, доставчикът на аеронавигационни услуги доставя или планира доставянето им само по отношение на една или повече от следните категории:

а) обща авиация;

б) авиационна работа;

в) търговски въздушни превози, ограничени до въздухоплавателни средства с максимална излетна маса по-малка от 10 тона или с по-малко от 20 пътнически седалки;

г) търговски въздушни превози с по-малко от 10 000 движения на година, независимо от максималната излетна маса и броя на пътническите седалки, като под „движения“ се разбира сумата от излитанията и кацанията, която се изчислява като средна стойност за предходните три години.

За да подаде такова заявление, доставчикът на аеронавигационно обслужване, който е различен от доставчика на обслужване на въздушното движение, следва да има брутен годишен оборот, равен на или по-малък от 1 000 000 EUR, във връзка с услугите, които този доставчик осигурява или планира да осигури.

В случай че поради обективни практически причини доставчикът на аеронавигационни услуги не може да осигури доказателства, че отговаря на тези критерии, националният контролен орган може да приеме аналогични цифри или прогнозни резултати по отношение на горните граници, определени в трета и четвърта алинея.

Когато подава такова заявление, доставчикът на аеронавигационни услуги предоставя на националния контролен орган и съответните доказателства във връзка с посочените критерии.

2. Националният контролен орган може да предостави специфични дерогации на заявители, които изпълняват критериите на параграф 1, пропорционално на техния принос за управлението на въздушното движение във въздушното пространство, което се намира в пределите на отговорност на съответната държава-членка.

Тези дерогации могат да се отнасят само до изискванията на приложение I, при спазване на следните изключения:

а) част 1 — техническа и оперативна компетентност и възможности;

б) част 3.1 — управление на безопасността;

в) част 5 — човешки ресурси;

г) част 8.1 — открито и прозрачно предоставяне на услугите.

3. В допълнение към дерогациите, посочени в параграф 2, националният контролен орган може да разреши дерогации на заявители, които предоставят летищно информационно обслужване на полетите и имат не повече от една редовна работна позиция на всяко летище. Дерогациите на националния контролен орган са съизмерими с приноса на заявителя в управлението на въздушното движение във въздушното пространство, намиращо се в пределите на отговорност на съответната държава-членка.

Тези дерогации могат да се отнасят само до следните изисквания на приложение II, част 3:

а) отговорност за управление на безопасността, както и външни услуги и доставки (по част 3.1.2);

б) прегледи на безопасността (по част 3.1.3);

в) изисквания за безопасност при оценка и намаляване на риска във връзка с промени (част 3.2).

4. Няма да бъдат разрешавани дерогации от изискванията, съдържащи се в приложения III, IV или V.

5. В съответствие с приложение II от Регламент (ЕО) № 550/2004 националният контролен орган:

а) определя същността и обхвата на дерогацията в условията, приложени към сертификата, като посочва и правното основание;

б) налага срок на валидност на сертификата;

в) наблюдава дали доставчиците на аеронавигационно обслужване продължават да отговарят на изискванията, свързани с дерогацията.

Член 5

Доказване на съответствие

1. При поискване от страна на националния контролен орган доставчикът на аеронавигационни услуги предоставя всички съответни доказателства, за да демонстрира съответствие с приложимите общи изисквания. Доставчикът на аеронавигационни услуги може да използва изцяло съществуващите данни.

2. Сертифицираният доставчик на аеронавигационни услуги нотифицира на националния контролен орган планираните от него промени при доставяне на услугите, които могат да окажат влияние върху съответствието с приложимите общи изисквания или с условията, приложени към сертификата.

3. Сертифицираният доставчик на обслужване на въздушното движение нотифицира на националния контролен орган планираните от него промени, свързани с безопасността, във връзка с осигуряването на обслужване на въздушното движение.

4. В случай че сертифицираният доставчик на аеронавигационни услуги вече не съответства на приложимите общи изисквания или условията, приложени към сертификата му, компетентният национален контролен орган взема решение в срок до един месец. С това решение националният контролен орган изисква от доставчика на аеронавигационнни услуги да предприеме коригиращи действия.

Решението незабавно се нотифицира на съответния доставчик на аеронавигационни услуги.

Националният контролен орган проверява дали коригиращите действия са били изпълнени, преди да уведоми съответния доставчик на аеронавигационни услуги за своето одобрение. Когато националният контролен орган счете, че коригиращите действия не са били правилно изпълнени в договорения срок, той предприема съответните принудителни мерки, посочени в член 7, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 550/2004 и член 9 от Регламент (ЕО) № 549/2004, като отчита необходимостта от осигуряване на непрекъснатост на обслужването.

Член 6

Улесняване на наблюдението за съответствие

В съответствие с член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 550/2004 доставчиците на аеронавигационни услуги улесняват инспекциите и прегледите, провеждани от националния контролен орган или призната организация, действаща от негово име, включително посещенията на място и посещенията без предварително уведомление.

Упълномощените лица имат право да извършват следните действия:

а) да преглеждат съответните записи, данни, процедури и всички други материали, свързани с осигуряването на аеронавигационните услуги;

б) да правят пълни или частични копия от тези записи, данни, процедури и материали;

в) да изискват устно обяснение на място;

г) да влизат в съответните помещения, имоти или транспортни средства.

Тези инспекции и прегледи се извършват в съответствие със законовите разпоредби на държавата-членка, в която предстои те да бъдат предприети.

Член 7

Непрекъснато съответствие

На основание налични доказателства националният контролен орган проверява веднъж годишно непрекъснатото съответствие на доставчиците на аеронавигационни услуги, които той е сертифицирал.

За тази цел националният контролен орган разработва и обновява ежегодно индикативна програма за инспекции, включваща всички сертифицирани от него доставчици и базирана на оценка на рисковете, свързани с различните операции, които съставляват предоставяните услуги. Преди разработката на такава програма националният контролен орган се консултира с доставчиците на аеронавигационни услуги, както и с друг национален контролен орган, при необходимост.

В програмата се указват планираните периоди на инспекциите за различните местоположения.

Член 8

Регулиране на безопасността при инженерния и техническия персонал

Във връзка с осигуряването на комуникации, навигация и наблюдение за въздушното движение националният контролен орган или всеки друг орган, определен от държавата-членка да изпълнява тази задача:

а) издава съответни правила по безопасност за инженерния и техническия персонал, който изпълнява оперативни задачи, свързани с безопасността;

б) осигурява адекватен и съответен надзор на безопасността за инженерния и техническия персонал, определен от всяка функционираща организация да изпълнява оперативни задачи, свързани с безопасността;

в) при наличието на логични основания и след надлежно разследване предприема съответни действия във връзка с функциониращата организация и/или нейния технически и инженерен персонал, който не изпълнява разпоредбите на приложение II, част 3.3;

г) проверява и установява, че са създадени съответните методи, за да се осигури, че третите страни, изпълняващи оперативни задачи, свързани с безопасността, отговарят на разпоредбите на приложение II, част 3.3.

Член 9

Процедура за партньорски проверки

1. Комисията в сътрудничество с държавата-членка организира партньорски проверки на националните контролни органи в съответствие с параграфи от 2 до 6.

2. Партньорската проверка се извършва от екип от национални експерти. Екипът се съставя от експерти от най-малко три различни държави-членки. Експертите не участват в партньорски проверки, извършвани в държавата-членка, в която те са наети на работа. Комисията създава и поддържа база данни за национални експерти, определени от държавите-членки, които покриват всички аспекти на общите изисквания, посочени в член 6 от Регламент (ЕО) № 550/2004.

3. Комисията информира съответната държава-членка и националния контролен орган за предстоящата партньорска проверка не по-късно от три месеца преди началото ѝ, като посочва датата, планирана за начало на проверката, и експертите, които участват в нея.

Държавата-членка, чийто национален контролен орган подлежи на преглед, одобрява екипа от експерти, преди те да започнат проверката.

4. В срок от три месеца след проверката проверяващият екип разработва с консенсус доклад, който може да съдържа препоръки. Комисията трябва да насрочи среща с експертите и националния контролен орган за обсъждане на доклада.

5. Комисията изпраща доклада на съответната държава-членка. В срок от три месеца след получаването му държавата-членка може да представи своите забележки; при необходимост тези забележки включват мерки, които държавата-членка е предприела или възнамерява да предприеме, за да отговори на проверката в определения срок.

Освен ако със съответната държава-членка не е договорено обратното, докладът и заключенията от партньорската проверка не се публикуват.

6. Ежегодно Комисията информира държавите-членки чрез Комитета за единно небе за основните заключения от проведените партньорски проверки.

Член 10

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2005 година.

За Комисията

Jacques BARROT

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА АЕРОНАВИГАЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

1. ТЕХНИЧЕСКА И ОПЕРАТИВНА КОМПЕТЕНТНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТИ

Доставчикът на аеронавигационно обслужване е в състояние да осигурява услуги по безопасен, ефикасен, непрекъснат и устойчив начин, съответстващ на разумно ниво на общото търсене за дадено въздушно пространство. За тази цел той поддържа адекватен технически и оперативен капацитет и експертиза.

2. ОРГАНИЗАЦИОННА СТРУКТУРА И УПРАВЛЕНИЕ

2.1. **Организационна структура**

Доставчикът на аеронавигационно обслужване създава и управлява своята организация в съответствие със структура, която подкрепя безопасното, ефикасно и непрекъснато осигуряване на обслужване.

В организационната структура се дефинират:

а) пълномощията, задълженията и отговорностите на номинираните за постовете лица и по-специално на управленския персонал, който отговаря за функциите, свързани с безопасността, качеството, сигурността, финансите и човешките ресурси;

б) връзките и начините за докладване между различните части и процеси в организацията.

2.2. **Управление на организацията**

Доставчикът на аеронавигационно обслужване разработва бизнес план за минимален период от пет години. В този бизнес план:

а) се дефинират общите цели на доставчика на аеронавигационно обслужване, както и стратегията за постигането им в съответствие с други по-дългосрочни планове на доставчика и със съответните изисквания на Общността, свързани с развитие на инфраструктурни или други технологии;

б) се съдържат съответни цели за изпълнение по отношение на нивото на обслужване, безопасността и съотношението разходи-ефективност.

Доставчикът на аеронавигационно обслужване разработва годишен план за предстоящата година, в който се детайлизират характеристиките на бизнес плана и се описват промените в него.

Годишният план включва следните разпоредби за нивото и качеството на обслужване, за очакваното ниво на капацитета, безопасността, закъсненията, както и финансови ангажименти:

а) информация за въвеждането на нова инфраструктура или други разработки и становище как те ще допринесат за подобряване на нивото и качеството на обслужване;

б) показатели за изпълнение, с които могат да се оценят нивото и качеството на обслужване;

в) очакваното от доставчика на обслужване финансово състояние заедно с всички промени или ефекти върху бизнес плана.

3. УПРАВЛЕНИЕ НА БЕЗОПАСНОСТТА И КАЧЕСТВОТО

3.1. **Управление на безопасността**

Доставчикът на аеронавигационно обслужване управлява безопасността при всички свои услуги. В този процес той установява официални връзки с всички заинтересовани страни, които могат да повлияят директно върху безопасността на услугите.

3.2. **Система за управление на качеството**

Най-късно две години след влизане в сила на настоящия регламент доставчикът на аеронавигационно обслужване създава подходяща система за управление на качеството, включваща всички предоставяни аеронавигационни услуги, в съответствие със следните принципи. Доставчикът на аеронавигационно обслужване:

а) дефинира политиката за качество по такъв начин, че да отговаря на нуждите на различните ползватели във възможно най-висока степен;

б) установява програма за осигуряване на качество, която съдържа процедури, предназначени да се провери, че всички операции се извършват в съответствие с приложимите изисквания, стандарти и процедури;

в) представя доказателства за работата на системата за качество чрез наръчници и документи за наблюдение;

г) определя представители на ръководството, които да наблюдават съответствието с процедурите и адекватността на самите процедури с цел осигуряване на безопасни и ефикасни оперативни практики;

д) извършва на място проверки на системата за качество и при необходимост предприема коригиращи действия.

Сертификатът EN ISO 9001, издаден от акредитирана организация, който включва всички аеронавигационни услуги на доставчика, се счита за достатъчно доказателство за съответствие. Доставчикът на аеронавигационни услуги приема да предоставя документация, свързана със сертифицирането, на националния орган за контрол при поискване.

3.3. **Оперативни наръчници**

Доставчикът на аеронавигационно обслужване разработва и актуализира оперативни наръчници, свързани с осигуряване на услугите, които се използват от оперативния персонал. Доставчикът на аеронавигационно обслужване осигурява, че:

а) оперативните наръчници съдържат инструкции и информация, необходима на оперативния персонал, за да изпълнява своите задължения;

б) персоналът има достъп до свързаните с неговата работа части от оперативните наръчници;

в) оперативният персонал е своевременно информиран за допълненията към оперативните наръчници, които засягат неговите задължения, както и за датата им на влизане в сила.

4. СИГУРНОСТ

Доставчикът на аеронавигационни услуги създава система за управление на безопасността, за да гарантира:

а) сигурността на съоръженията и персонала, както и да предотврати незаконно вмешателство при доставянето на услуги;

б) сигурността на оперативните данни, които получава, създава или по друг начин използва, така че достъпът до тези данни да бъде ограничен само за упълномощени лица.

Системата за управление на безопасността дефинира:

а) процедурите, свързани с оценка и намаляване на риска за безопасността, наблюдението и повишаването на безопасността, проверките на безопасността и разпространяването на уроци;

б) средствата за откриване на нарушения на безопасността и алармиране на персонала с подходящи предупреждения;

в) средствата за определяне на ефекта от нарушенията на безопасността и определяне на коригиращи действия и процедури за намаляване на риска, за да се предотврати повторно възникване.

Доставчикът на аеронавигационно обслужване гарантира, че неговият персонал притежава разрешенията, свързани с безопасността, при необходимост, и координира със съответните граждански и военни органи осигуряването на безопасността на своите съоръжения, персонал и данни.

5. ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ

Доставчикът на аеронавигационни услуги наема на работа персонал с подходящи умения, за да осигури предоставянето на услугите по безопасен, ефикасен, непрекъснат и устойчив начин. В този контекст доставчикът на аеронавигационни услуги установява политики за наемане и обучение на персонала.

6. ФИНАНСОВА СТАБИЛНОСТ

6.1. **Икономически и финансови възможности**

Доставчикът на аеронавигационни услуги е в състояние да изпълнява своите финансови задължения, като фиксирани и променливи оперативни разходи или разходи за капиталови инвестиции. Доставчикът на аеронавигационни услуги използва подходяща разходна счетоводна система. Той демонстрира своите възможности чрез годишния план, както е посочено в част 2.2 от настоящото приложение, и чрез балансовите отчети и сметки, доколкото това е практически възможно според правния му статус.

6.2. **Финансов одит**

В съответствие с член 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 550/2004 доставчикът на аеронавигационни услуги демонстрира, че редовно преминава през независим одит.

7. ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ЗАСТРАХОВАТЕЛНО ПОКРИТИЕ

Доставчикът на аеронавигационно обслужване има съответни договорености за обезпечаване на своите задължения, възникващи съгласно приложимото право.

Използваният метод за обезпечение съответства на потенциалните загуби и щети, като отчита правния статус на доставчика на аеронавигационни услуги и наличната търговска застраховка.

Доставчикът на аеронавигационни услуги, който използва услугите на друг доставчик на аеронавигационни услуги, гарантира, че споразуменията включват разпределение на задълженията между тях.

8. КАЧЕСТВО НА УСЛУГИТЕ

8.1. **Открито и прозрачно осигуряване на услугите**

Доставчикът на аеронавигационни услуги доставя услугите си по открит и прозрачен начин. Той публикува условията за достъп до услугите и установява формален процес на редовни консултации с ползвателите на неговите услуги, който се извършва индивидуално или колективно най-малко веднъж в годината.

Доставчикът на аеронавигационни услуги не извършва дискриминация на основата на националност или идентичност на ползвател или група от ползватели в съответствие с приложимото право на Общността.

8.2. **Планове за осигуряване на непрекъснатост на операциите**

Най-късно до една година след сертифицирането доставчикът на аеронавигационни услуги изработва план за осигуряване на непрекъснатост на операциите за всички предоставяни от него услуги в случай на събития, които могат да доведат до значително влошаване или прекъсване на услугите.

9. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДОКЛАДВАНЕ

Доставчикът на аеронавигационни услуги предоставя годишен доклад за своята дейност на съответния национален контролен орган. Този доклад включва финансовите резултати на доставчика, без да се накърнява член 12 от Регламент (ЕО) № 550/2004, както и оперативните резултати и всички други значими дейности и разработки най-вече в областта на безопасността.

Като минимум годишният доклад включва следното:

— оценка на нивото и качеството на предоставените услуги и нивото на осигурената безопасност;

— резултатите от дейността на доставчика на аеронавигационни услуги в сравнение с целите, определени в бизнес плана, като действителните резултати се съгласуват с годишния план чрез използване на показателите за изпълнение, установени в годишния план;

— развитието на операциите и инфраструктурата;

— финансовите резултати, в случай че те не са публикувани отделно в съответствие с член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 550/2004;

— информация за формалния процес на консултации с ползвателите на услугите;

— информация за политиката, свързана с човешките ресурси.

Доставчикът на аеронавигационни услуги прави публично достояние съдържанието на годишния доклад според условията, определени от националния контролен орган в съответствие с националното законодателство.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА АЕРОНАВИГАЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

1. СОБСТВЕНОСТ

Доставчикът на аеронавигационни услуги декларира пред националния контролен орган, посочен в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 550/2004:

— своя правен статус, форма на собственост и всички ангажименти, които влияят в значителна степен върху контрола над активите му;

— всички връзки с организации, които не участват в процеса на осигуряване на аеронавигационни услуги, включително търговски дейности, в които доставчикът на аеронавигационни услуги участва директно или чрез свързани предприятия, възлизащи на повече от 1 % от неговия очакван годишен доход. Освен това доставчикът на аеронавигационни услуги нотифицира за всяка промяна при всеки акционерен дял, който представлява 10 % или повече от общия дял.

Доставчикът на аеронавигационни услуги предприема всички необходими мерки да предотврати конфликт на интереси, който може да изложи на риск безпристрастното и обективно доставяне на услугите.

2. ОТКРИТО И ПРОЗРАЧНО ДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИТЕ

В допълнение към разпоредбите на приложение I, част 8.1 и когато дадена държава-членка реши да организира доставянето на специално обслужване на въздушното движение в конкурентна среда, държавата-членка може да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че доставчиците на това специално обслужване на въздушното движение не се ангажират с начин на действие, който има за цел или действа в посока на възпрепятстване, ограничаване или деформиране на конкуренцията, нито се ангажират с начин на действие, който води до злоупотреба с доминиращо положение в съответствие с приложимото национално законодателство и законодателството на Общността.

3. БЕЗОПАСНОСТ НА ОБСЛУЖВАНЕТО

3.1. **Система за управление на безопасността**

3.1.1. *Общи изисквания за безопасност*

Като неразделна част от управлението на обслужването доставчикът на аеронавигационни услуги създава на определеното място система за управление на безопасността, която:

— осигурява формален, явен и активен подход към систематичното управление на безопасността с цел изпълнение на отговорностите по безопасността при доставянето на услуги; функционира по отношение на всички видове услуги и допълнителните ангажименти, които са под неговия управленски контрол; включва като база политика за безопасност, дефинираща фундаменталния подход на организацията за управление на безопасността (управление на безопасността);

— гарантира, че всяко лице, което е ангажирано с въпросите на безопасността при доставянето на аеронавигационни услуги, носи индивидуална отговорност за безопасността при своите действия, че ръководителите са отговорни за безопасността във връзка с работата на техните дирекции и отдели и че най-висшето ръководство на доставчика носи пълна отговорност за безопасността (отговорност за безопасността);

— гарантира, че постигането на задоволителна безопасност е приоритет от първостепенна важност при обслужване на въздушното движение (приоритет на безопасността);

— гарантира, че при обслужване на въздушното движение основната цел на безопасността е свеждане до най-ниска степен на приноса на доставчика в риска от предизвикване на произшествие с въздухоплавателно средство, доколкото това е практически възможно (цел на безопасността).

3.1.2. *Изисквания за постигане на безопасност*

При работата на системата за управление на безопасността доставчикът на аеронавигационни услуги:

— гарантира, че персоналът е адекватно обучен и компетентен за извършване на работата, и в допълнение има съответния лиценз, ако това се изисква, както и че отговаря на приложимите медицински изисквания за годност (компетентност);

— гарантира, че е определена функция за управление на безопасността с организационна отговорност за развитие и поддържане на системата за управление на безопасността; гарантира, че тази точка на отговорност е независима от линейното ръководство и се отчита пряко на най-висшето организационно ниво. При малки организации, в които съчетанието от отговорности може да попречи на достатъчната степен на независимост, ангажиментите за осигуряване на безопасността се допълват с други независими средства; гарантира, че висшето ръководство на доставчика на обслужване се включва активно в осигуряване управлението на безопасността (отговорност за управление на безопасността);

— гарантира, че там, където е възможно, се извличат и поддържат количествени нива на безопасност за всички функционални системи (количествени нива на безопасност);

— гарантира, че системата за управление на безопасността е систематично документирана по начин, който показва ясна връзка с политиката на безопасност на организацията (документация на системата за управление на безопасността);

— гарантира адекватно обосноваване на безопасността на външните услуги и доставки, като отчита значението им за безопасността при осигуряване на обслужване (външни услуги и доставки);

— гарантира, че оценката и намаляването на риска се осъществяват до съответно ниво, като се отчитат всички аспекти при осигуряване на управление на въздушното движение (оценка и намаляване на риска). При промени във функционалната система за УВД се прилагат разпоредбите на част 3.2 от настоящото приложение;

— гарантира, че оперативните или техническите събития при УВД, за които се счита, че имат значително влияние върху безопасността, се разследват незабавно и се предприемат всички необходими коригиращи действия (събития, свързани с безопасността). Необходимо е също да се демонстрира, че са въведени изискванията за докладване и оценка на събитията по безопасността в съответствие с приложимото национално законодателство и законодателството на Общността.

3.1.3. *Изисквания за осигуряване на безопасността*

При работата на системата за управление на безопасността доставчикът на аеронавигационни услуги гарантира, че:

— прегледите на безопасността се извършват рутинно, препоръчват се подобрения, при необходимост, ръководителите получават доказателства за безопасността на дейностите в своята област, осигурява се съответствие със съответните части от системата за управление на безопасността (прегледи на безопасността);

— прилагат се методи за откриване на промени във функционалните системи или операции, чрез които може да се прогнозира, че даден елемент се доближава до точката, в която повече няма да отговаря на приемливите стандарти за безопасност, и за това се предприемат коригиращи действия (наблюдение на безопасността);

— поддържат се записи по безопасността чрез функционирането на система за управление на безопасността като база за осигуряване на безопасност за всички, които са свързани с обслужването, отговорни са за него или зависят от него, както и за националния контролен орган (записи по безопасността).

3.1.4. *Изисквания за подкрепа на безопасността*

При работата на системата за управление на безопасността доставчикът на аеронавигационни услуги осигурява, че:

— целият персонал е информиран за потенциалните опасности за безопасността, свързани с техните задължения (информираност за безопасността);

— уроците от разследванията на събитията по безопасността и други дейности, свързани с безопасността, се разпространяват в организацията на управленско и оперативно ниво (разпространяване на уроци);

— целият персонал се насърчава активно да предлага решения на определените опасности; при необходимост се правят промени за повишаване на безопасността (повишаване на безопасността).

3.2. **Изисквания по безопасност за оценка и намаляване на риска във връзка с промени**

3.2.1. *Раздел 1*

При работата на системата за управление на безопасността доставчикът на аеронавигационни услуги гарантира, че определянето на опасностите, както оценката и намаляването на риска се осъществяват систематично при промени в тези части от функционалната система за УВД и допълнителните ангажименти, които се намират под управленски контрол, като се разглеждат:

а) пълният цикъл на експлоатация на съставна част от функционалната система за УВД от фазата на първоначално планиране и дефиниране до операциите след въвеждане в експлоатация, поддръжка и излизане от експлоатация;

б) бордовите, наземните и по целесъобразност, разположените в пространството компоненти от функционалната система за УВД в сътрудничество с отговорните страни; и

в) оборудването, процедурите и човешките ресурси на функционалната система за УВД, взаимодействието между тези елементи и взаимодействието между дадена съставна част и функционалната система за УВД.

3.2.2. *Раздел 2*

Процесите за определяне на опасностите, оценка и намаляване на риска съдържат:

а) определяне на обхвата, границите и връзките на съответната съставна част, заедно с идентификация на функциите, които тя трябва да извършва, и средата, в която е предназначена да работи;

б) определяне на целите по безопасност, поставяни за съставната част, включващи:

— идентификация на вероятните, свързани с УВД опасности и условия за отказ, заедно с комбинирания им ефект;

— оценка на ефекта им върху безопасността на въздухоплавателното средство, както и оценка на степента на този ефект, като се използва схемата за класифициране на степента, дадена в раздел 4;

— определяне на допустимостта от гледна точка на максималната вероятност за възникване на опасността, получена от степента и максималната вероятност на ефекта от опасността, както е указано в раздел 4;

в) разработване, при необходимост, на стратегия за намаляване на риска, която:

— определя средствата за защита срещу рискови опасности;

— при необходимост включва разработката на изисквания по безопасност, отнасящи се за съответната съставна част или други части от функционалната система за УВД или оперативна среда;

— предоставяне на гаранция за практическа приложимост и ефективност;

г) потвърждение, че всички определени цели и изисквания за безопасност са изпълнени:

— преди въвеждането на промяната;

— по време на преходния период за въвеждане в експлоатация;

— по време на периода на експлоатация;

— по време на преходния период за извеждане от експлоатация.

3.2.3. *Раздел 3*

Резултатите, свързаните с тях основания и доказателства за процесите за оценка и намаляване на риска, включително идентификация на опасностите, се събират и документират по начин, който гарантира, че:

— са установени всички аргументи, за да се покаже, че съответната съставна част, както и цялата функционална система за УВД, са и ще останат в голяма степен безопасни, като изпълняват съответните цели и изисквания за безопасност. По целесъобразност, това включва спецификации на всички начини и средства за прогнозиране, наблюдение и преглед, които се използват;

— всички изисквания за безопасност, свързани с въвеждането на промяната, могат да бъдат проследени в планираните операции/функции.

3.2.4. *Раздел 4*

Идентификация на опасности и оценка на степента на сериозност

Извършва се систематична идентификация на опасностите. Степента на сериозност на ефекта от опасностите в дадена оперативна среда се определя, като се използва класификационната схема, показана в таблицата, докато класификацията на степента на сериозност разчита на специфични аргументи, показващи най-вероятния ефект от опасността в най-лошия случай.

Клас на степен на сериозност	Ефект върху операциите
1 (най-висока степен)	Катастрофа ([1])
2	Сериозен инцидент ([1])
3	Първостепенен инцидент, свързан с операциите на въздухоплавателното средство, при който безопасността му може да бъде изложена на риск и който води до опасност от сблъсък между въздухоплавателни средства или между тях и земята или други препятствия
4	Значителен инцидент, включващ обстоятелства, които показват, че би могла/могъл да възникне катастрофа, сериозен или първостепенен инцидент, ако рискът не е бил управляван в границите на безопасността или ако в близост е имало друго въздухоплавателно средство
5 (най-ниска степен)	Без непосредствен ефект върху безопасността

([1]) Както е дефинирано в Директива 94/56/ЕО на Съвета от 21 ноември 1994 г. за установяване на фундаменталните принципи, управляващи разследването на катастрофи и инциденти в гражданското въздухоплаване (ОВ L 319, 12.12.1994 г., стр. 14).

С цел да се намали ефектът от опасността върху операциите и да се определи степента на сериозност, систематичният подход включва ефекта на опасностите върху различни елементи от функционалната система за УВД като екипаж на въздухоплавателното средство, ръководители на полети, функционални възможности на въздухоплавателното средство, функционални възможности на наземната част от функционалната система за УВД, способност за осигуряване на безопасно обслужване на въздушното движение.

Схема за класифициране на риска

Трябва да бъдат установени цели по безопасността на базата на риска от гледна точка на максималната вероятност от възникване на опасности, като се отчитат както степента на сериозност на ефекта от опасността, така и максималната вероятност на ефекта от опасността.

Освен демонстрацията, че установените количествени цели се изпълняват, необходимо е да се използват допълнителни управленски съображения с цел увеличаване на безопасността на системата за УВД, по целесъобразност.

3.3. **Изисквания за безопасност за инженерния и техническия персонал, който изпълнява оперативни задачи, свързани с безопасността**

Доставчикът на аеронавигационно обслужване гарантира, че техническият и инженерният персонал, включително персоналът на подизпълнителите, които използват и поддържат оборудването за УВД, одобрено за оперативно използване, имат и поддържат достатъчно знания и умения за извършваното от тях обслужване по отношение на действителните и потенциалните ефекти от дейността им върху безопасността на това обслужване, както и за съответните граници на тази дейност.

По отношение на персонала, който изпълнява задачи, свързани с безопасността, включително и персонала на подизпълнителите, доставчикът на обслужване на въздушното движение документира адекватността на компетенцията на персонала; въведените правила за дежурства, за да се осигурят достатъчен капацитет и непрекъснатост на обслужването; схемите и политиката за квалификация на персонала, политиката за обучение на персонала, планове и записи от обучението, както и методи за наблюдение на неквалифицирания персонал. Необходимо е да съществуват процедури за случаите, когато доброто физическо или душевно здраве на персонала е под съмнение.

Доставчикът на обслужване на въздушното движение поддържа регистър с информация за броя, статута и разположението на персонала, включен в изпълнението на задачи, свързани с безопасността. В този регистър:

а) се определят отговорните мениджъри за функции, свързани с безопасността;

б) се записват съответните квалификации на техническия и оперативния персонал, както и изискваните умения и компетенции;

в) се указват местоположенията на техническия и оперативния персонал, както и техните задължения включително списъка с дежурствата.

4. РАБОТНИ МЕТОДИ И ОПЕРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Доставчикът на обслужване на въздушното движение трябва да може да демонстрира, че неговите работни методи и оперативни процедури съответстват на стандартите от следните приложения към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване дотолкова, доколкото те се отнасят до осигуряването на обслужване на въздушното движение в даденото въздушно пространство:

— Приложение 2 относно правилата за провеждане на полети (10-о издание, юли 2005 г.);

— Приложение 10 относно аеронавигационните телекомуникации, том 2 относно комуникационните процедури (6-о издание, октомври 2001 г., включително всички изменения до № 79);

— Приложение 11 относно обслужването на въздушното движение (13-о издание, юли 2001 г., включително всички изменения до № 43).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА МЕТЕОРОЛОГИЧНО ОБСЛУЖВАНЕ

1. ТЕХНИЧЕСКА И ОПЕРАТИВНА КОМПЕТЕНТНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТИ

Доставчикът на метеорологично обслужване трябва да осигури, че метеорологичната информация, необходима за изпълнение на функциите на ползвателите и във вид, подходящ за това, е налична за:

— операторите и членовете на екипажа за целите на предполетното и полетното планиране;

— доставчиците на обслужване на въздушното движение и полетно информационно обслужване;

— службите за търсене и спасяване;

— летищата.

Доставчикът на метеорологично обслужване потвърждава нивото на постижима точност на разпространената за операциите информация, включително източника на тази информация, като в същото време осигурява достатъчно навременното разпространение на информацията, както и нейното обновяване според изискванията.

2. РАБОТНИ МЕТОДИ И ОПЕРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Доставчикът на метеорологично обслужване трябва да може да демонстрира, че неговите работни методи и оперативни процедури съответстват на стандартите от следните приложения към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване дотолкова, доколкото те се отнасят до осигуряването на метеорологично обслужване в даденото въздушно пространство:

— Приложение 3 относно метеорологичното обслужване на международното въздухоплаване (15-о издание, юли 2004 г.);

— Приложение 11 относно обслужването на въздушното движение (13-о издание, юли 2001 г., включително всички изменения до № 43);

— Приложение 14 относно летищата (том I: 4-то издание, юли 2004 г.; том II: 2-ро издание, юли 1995 г., включително всички изменения до № 3).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА АЕРОНАВИГАЦИОННО ИНФОРМАЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

1. ТЕХНИЧЕСКА И ОПЕРАТИВНА КОМПЕТЕНТНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТИ

Доставчикът на аеронавигационно информационно обслужване гарантира, че информацията и данните са налични по отношение на операциите и във вид, подходящ за:

— персонала, който осъществява полета, включително членовете на екипажа, както и за системите за планиране на полети, системите за управление на полети и тренажорите за полети;

— доставчиците на обслужване на въздушното движение, които са отговорни за информационното обслужване на полетите, летищното информационно обслужване на полетите и необходимата информация за подготовката наполетите.

Доставчикът на аеронавигационно информационно обслужване гарантира цялостност на данните и потвърждава нивото на точност на разпространената за операциите информация, включително източника на тази информация, преди тя да бъде разпространена.

2. РАБОТНИ МЕТОДИ И ОПЕРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Доставчикът на аеронавигационно информационно обслужване демонстрира, че неговите работни методи и оперативни процедури съответстват на стандартите от следните приложения към Конвенцията за международна гражданско въздухоплаване дотолкова, доколкото те се отнасят до осигуряването на аеронавигационно информационно обслужване в съответното въздушно пространство:

— Приложение 3 относно метеорологичното обслужване на международното въздухоплаване (15-о издание, юли 2004 г.);

— Приложение 4 относно аеронавигационните карти (10-о издание, юли 2001 г., включително всички изменения до № 53);

— Приложение 15 относно аеронавигационното информационно обслужване (12-о издание, юли 2004 г.).

ПРИЛОЖЕНИЕ V

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА ОБСЛУЖВАНЕ ПО КОМУНИКАЦИИ, НАВИГАЦИЯ И НАБЛЮДЕНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКА И ОПЕРАТИВНА КОМПЕТЕНТНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТИ

Доставчикът на обслужване по комуникации, навигация и наблюдение гарантира наличност, непрекъснатост, точност и цялостност на обслужването.

Доставчикът на услуги, свързани с комуникациите, навигацията и наблюдението потвърждава нивото на качество на обслужването, което осигурява, и демонстрира, че извършва редовна поддръжка на оборудването, както и калибриране според изискванията.

2. БЕЗОПАСНОСТ НА ОБСЛУЖВАНЕТО

Доставчикът на обслужване по комуникации, навигация и наблюдение изпълнява изискванията на приложение II, част 3 относно безопасността на обслужването.

3. РАБОТНИ МЕТОДИ И ОПЕРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Доставчикът на обслужване по комуникации, навигация и наблюдение демонстрира, че неговите работни методи и оперативни процедури съответстват на стандартите на приложение 10 относно аеронавигационните телекомуникации към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване (том I: 5-о издание, юли 1996 г.; том II: 6-о издание, октомври 2001 г.; том III: 1-во издание, юли 1995 г.; том IV: 3-то издание, юли 2002 г.; том V: 2-ро издание, юли 2001 г., включително всички изменения до № 79) дотолкова, доколкото те се отнасят до осигуряването на комуникации, навигация и наблюдение в съответното въздушно пространство.